

INFORMATIVO AGN

Archivo General de la Nación
adquiere moderno scanner.

▶▶ Ver página 11



AÑO VII, N.º 10, PUBLICACIÓN DEL ARCHIVO GENERAL DE LA NACIÓN (AGN), SANTO DOMINGO, R.D. | ENERO-JULIO DE 2021

Ministro de la Administración Pública visita el AGN

Develizan retrato de Juan Pablo Duarte



▶▶ Ver página 2

Sale a la luz el Repositorio Digital de Memorias Institucionales



▶▶ Ver página 14

El AGN firma convenios con varias instituciones



▶▶ Ver página 10



Santo Domingo, 14 de mayo 2020. El titular del Ministerio de Administración Pública (MAP), Darío Castillo Lugo, visitó las instalaciones del Archivo General de la Nación (AGN), donde se reunió con su director general, Dr. Roberto Cassá, y observó los trabajos que se realizan en varios departamentos que evidencian los avances de la institución. ◀

Desde un cómic hasta varias novelas históricas, el AGN publica 21 títulos

▶▶ Ver páginas 8-9

VISITA NUESTRA PÁGINA WEB
WWW.AGN.GOB.DO

El AGN ofrece servicios a través de su plataforma virtual



AGN conservando la memoria histórica del país.

Develizan retrato de Juan Pablo Duarte

Santo Domingo, 19 de abril de 2021.- El Archivo General de la Nación (AGN) develizó un retrato de Juan Pablo Duarte de la autoría del pintor Miguel Núñez.

La actividad, realizada en el vestíbulo del AGN, contó con la presencia de Roberto Cassá, director general del Archivo; Miguel Núñez, autor del óleo; Juan Pablo Uribe, presidente de la Comisión Permanente de Efemérides Patrias; Wilson S. Gómez Ramírez, presidente del Instituto Duartiano; Welner Félix, director de Revisión Legislativa del Senado de la República; además de otras personalidades y ejecutivos del AGN.

Núñez manifestó sentirse honrado de que «uno de los óleos de la Colección Bicentenario de Juan Pablo Duarte sea recibida con entusiasmo por el Archivo General de la Nación, institución que atesora la memoria documental gráfica e histórica del país», y narró el proceso que lo llevó a realizar la obra en cuestión.



Momento en que se reveló el retrato del patricio.



El pintor Miguel Núñez ofreciendo su discurso.



De izquierda a derecha, Roberto Cassá, Miguel Núñez, Juan Pablo Uribe y Wilson Gómez.

De su lado, Cassá agradeció a Núñez la «consideración y confianza que significa el hecho de que una obra de su autoría pase a formar parte de la colección del AGN», y también ponderó la figura de Duarte como padre de la patria.

El retrato, realizado a partir de la única fotografía existente del patricio, consiste en un óleo sobre lienzo de 60x80 pulgadas que será exhibido de manera permanente en el vestíbulo de la institución. ◀

Roberto Cassá recibe reconocimiento por trayectoria



Santo Domingo, 21 de febrero de 2021.- El director del Archivo General de la Nación, Dr. Roberto Cassá, fue reconocido por el Supremo Consejo del Grado 33 con la Medalla de Honor y Mérito de la Orden del Supremo Consejo.

En sus palabras de bienvenida, el Soberano Gran Comendador, Eduardo Mejía Jabid, resaltó que la distinción fue concedida a Cassá «por sus valiosos aportes en el campo de las investigaciones históricas de nuestro país y su trayectoria como ciudadano ejemplar y servidor público».

N.º 10 enero-julio 2021



INFORMATIVO AGN
 Publicación del Archivo General de la Nación

DIRECTOR GENERAL : Roberto Cassá
 EDITORA : Karina Arias
 REDACCIÓN DE TEXTOS : Gloria Calderón
 REVISIÓN Y CORRECCIÓN DE TEXTOS : Daniel García
 DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN : Harold Frijas Maggiolo
 FOTOGRAFÍAS : Dpto. de Comunicaciones Fototeca, AGN

Elaborado por los Departamentos de Comunicaciones e Investigación del Archivo General de la Nación
 C/Modesto Díaz, n.º 2, Zona Universitaria, Santo Domingo, República Dominicana.
 Teléfono: (809) 362.1111

¡SÍGUENOS!
 www.agn.gob.do • @AGN_RD



El Dr. Cassá manifestó sentirse muy emocionado por la distinción que recibía, la cual iba a honrar en todos los momentos de su vida por el compromiso que engendra portarla. Agradeció al Soberano Gran Comendador, Eduardo Mejía Jabid, y a la masonería escocesa por su reconocimiento.

El evento celebrado el domingo 21 de febrero, en el marco de la conmemoración del Día del Masón Escocés y de los 160 años de fundación del Supremo Consejo, se llevó a cabo en el Salón de Actos Dr. Enrique Patín Veloz de la sede central, ubicada en la Ciudad Colonial. ◀

Ministro de la Administración Pública visita el AGN

Santo Domingo, 14 de mayo 2020.- El titular del Ministerio de Administración Pública (MAP), Darío Castillo Lugo, visitó las instalaciones del Archivo General de la Nación (AGN), donde se reunió con su director general, Dr. Roberto Cassá, y observó los trabajos que se realizan en varios departamentos que evidencian los avances de la institución.

El ministro manifestó su disposición de apoyar al AGN con toda la colaboración que necesite para su desarrollo institucional y enseguida procedió a la firma del libro de visitantes distinguidos. De su lado, Cassá agradeció la visita: «Es un honor, nos sentimos muy honrados, y esperamos que sea el inicio de una colaboración en lo que esté al alcance del Archivo para el desempeño de sus funciones».



El ministro observando la documentación.

El ministro Castillo Lugo reconoció la labor realizada en la institución y aprovechó la oportunidad para sugerir invitar a otros ministros a conocer el AGN. Ambos funcionarios intercambiaron impresiones sobre necesidades y sobre el manejo institucional del organismo. Los visitantes recorrieron la Sala de Atención a Usuarios, el taller de restauración de documentos, Descripción, Digitalización y el depósito donde se conservan más de cuarenta mil cajas de documentos transferidos de la Presidencia de la República, lugares en donde intercambiaron impresiones sobre las actividades que se realizan en esas divisiones. También, Daniel García, encargado del Área de publicaciones, les habló sobre el programa de publicaciones y la variedad bibliográfica con la que cuenta el Archivo.

En el encuentro estuvieron presentes, además, algunos ejecutivos del AGN y del MAP. ◀



Castillo junto a Cassá observando uno de los libros publicados por el AGN.

[...] Cassá agradeció la visita: «Es un honor, nos sentimos muy honrados, y esperamos que sea el inicio de una colaboración en lo que esté al alcance del Archivo para el desempeño de sus funciones».



El ministro Castillo durante la firma del libro de visitantes distinguidos.

¡Gracias Francisca!

En la vida atravesamos por diferentes etapas, y todas tienen un comienzo y un fin. Sabemos que es parte de la evolución de la vida y que tarde o temprano todos pasaremos por cada una de ellas, esperando en Dios que sea de la mejor manera posible. Todas las etapas son importantes, pero hay una en especial que pone la vida patas arriba: esta etapa es la jubilación.

Desde el Archivo General de la Nación y, en especial, desde el Departamento de Hemeroteca-Biblioteca, nos unimos en alegría y gozo a doña Francisca Medina, y le agradecemos los más de 25 años de servicio público. Sin lugar a dudas, nos queda la satisfacción del deber cumplido y el cariño y respeto de todo un equipo de trabajo que extrañará su presencia. ◀



Querida Francisca:

Hace un tiempo establecimos nuestro grito de guerra en la Biblioteca, ¿recuerda? UBUNTU, una palabra con sonido extraño, pero que alberga un significado profundo: «Yo soy porque nosotros somos». Ahora podemos darle la vuelta: «Nosotros somos porque tú eres». GRACIAS por ser y estar. GRACIAS por tanto cariño y pasión. GRACIAS por tu tiempo y dedicación, y GRACIAS desde el corazón por mostrarnos y acompañarnos en el camino. Somos una gran FAMILIA. No olvide que el fin de un ciclo es el principio de un nuevo comienzo, así que a disfrutar de esta nueva etapa. Aquí estaremos siempre para usted.

Un gran abrazo de todo el equipo de Hemeroteca-Biblioteca
29 de abril de 2021



Colaboración con la revista infantil Tobogán

Con el interés de apoyar la enseñanza-aprendizaje de los niños y adolescentes en temas relacionados con la historia de nuestro país, así como incentivar a la lectura, el Archivo General de la Nación ha establecido vínculos de colaboración con la revista infantil Tobogán. El aporte consiste en textos trabajados especialmente para los infantes y jóvenes, como la página que a continuación se muestra:



Consulta y reproducción de documentos de atención a usuarios

Horario de prestación	Costo	Tiempo de realización
8:15 a.m. hasta 3:00 p.m.	Es gratis, solo se cobra por el soporte cuando el usuario tiene interés de llevarse una información digital.	Depende del tipo de información que se busque, puede ser inmediato o implicar un mayor tiempo.

Dirigido a: investigadores, estudiantes, ciudadanos en general, instituciones públicas y privadas.
Tel.: 809-362-1111 Ext.: 241 • **Correo:** saladeinvest@agn.gov.do
Dirección: C/ General Modesto Díaz #2, Zona Universitaria, Santo Domingo, R. D.



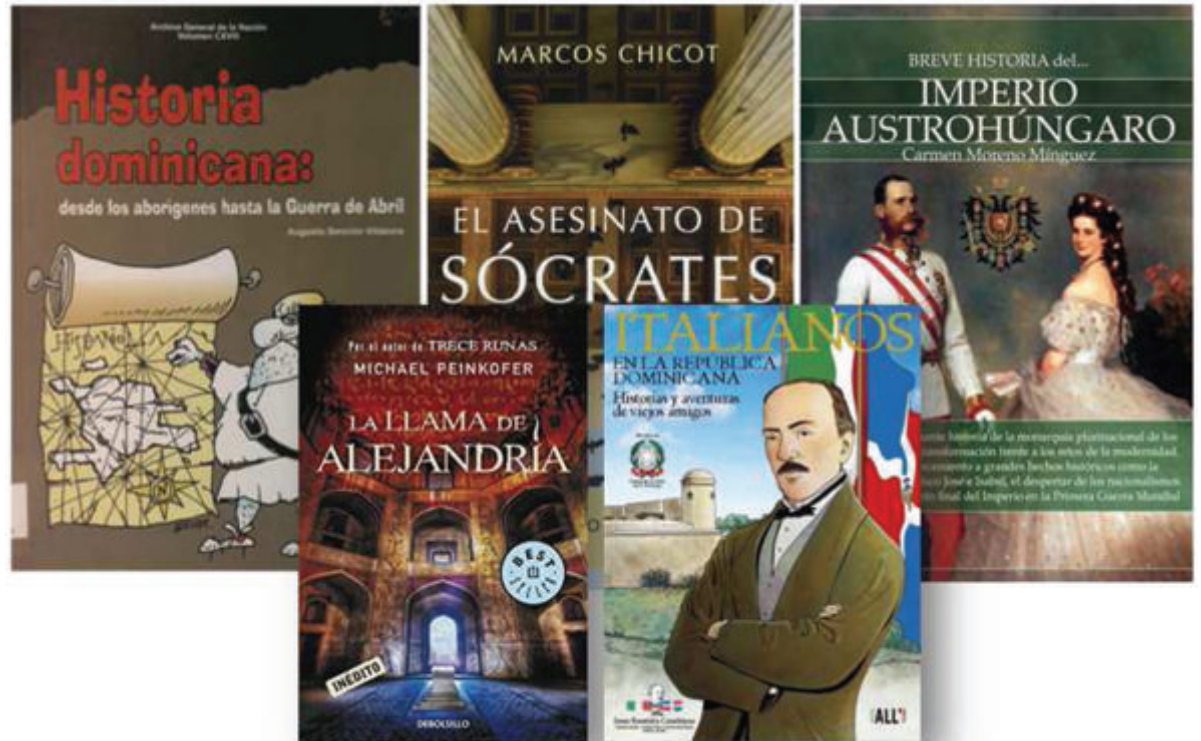
Desde la Biblioteca

Cita a Ciegas con la Historia se suma a la modalidad virtual

POR IZASKUN HERROJO

Si hay algo positivo que rescatar de la pandemia, sería el aumento mundial en el número de lectores. Un informe de la empresa Bookwire (2021) sobre la evolución del mercado digital de libros en España y América Latina confirma que de 2019 a 2020 la industria del libro ha experimentado un crecimiento excepcional en ventas de ebooks y audiolibros, pasando del 35 % al 113 %, esto es, un aumento de la demanda del 78 %, hecho que ha marcado un antes y un después en los hábitos de consumo de los lectores.

En este sentido, desde la Hemeroteca-Biblioteca decidimos retomar la iniciativa Cita a Ciegas con la Historia y darle una vuelta, de manera que pudiéramos seguir acompañando a los lectores en este período. De esta forma se presentó un reto de lectura por mes. Por cada reto se propusieron además varios títulos por los que cada participante votaba y nos volvimos a reunir los últimos miércoles de cada mes de manera virtual. Realmente, nos hace falta el contacto humano, y sabemos que, después de que pase todo, volveremos a



reencontrarnos; pero, mientras tanto, podemos decir que estos encuentros nos han ayudado a seguir conectados con los lectores, con sus vidas, con sus necesidades, haciéndonos presentes en su cotidianidad.

Si quieres formar parte de nuestro club de lectores, escríbenos a la siguiente dirección de correo electrónico: biblioteca@agn.gov.do o llama al 809 362 1111 Ext. 237. ¡Te esperamos! ◀

Presentan coordinadora nacional del Comité Memoria del Mundo de la UNESCO

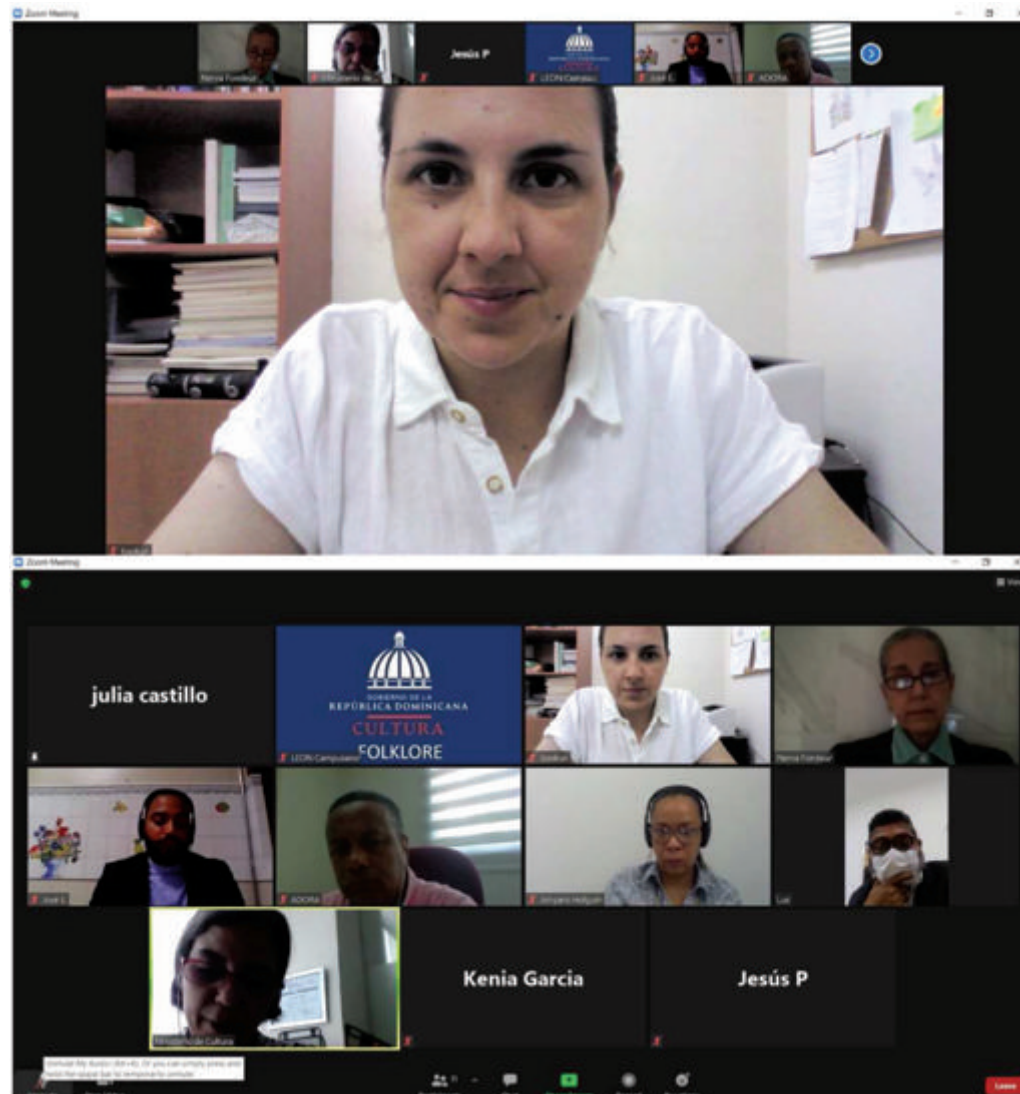
El pasado 10 de junio el Comité Nacional de Memoria del Mundo de la UNESCO se reunió de manera virtual para presentar a la nueva coordinadora nacional del comité. La Sra. Izaskun Herrojo Salas, encargada de la Hemeroteca-Biblioteca del Archivo General de la Nación, tomó el relevo del historiador Eliades Acosta y asumirá la coordinación del comité por los próximos 3 años.

Herrojo Salas fue introducida por la Sra. Jenny Acosta, encargada de las Relaciones Interinstitucionales, con anuencia del Sr. Jesús Paniagua, secretario general de la Comisión Dominicana para la UNESCO.

Durante la reunión, se presentó el programa y las líneas de trabajo de la nueva gestión, que focalizará los esfuerzos en tres pilares fundamentales: 1. Impulsar el registro nacional de obras patrimoniales. 2. Difusión masiva del programa de Memoria del Mundo. 3. Fortalecimiento de la formación y capacitación de profesionales en temas de preservación y conservación del patrimonio.

El programa Memoria del Mundo es una iniciativa internacional impulsada y coordinada por la UNESCO desde 1992 con el fin de procurar la preservación y el acceso al patrimonio documental y digital de mayor relevancia para los pueblos del mundo. ◀

Durante la reunión, se presentó el programa y las líneas de trabajo de la nueva gestión [...]



Nuevas donaciones y transferencias incrementan acervo documental

En el primer semestre del 2021, el Archivo General de la Nación (AGN) recibió un total de 29 donaciones y transferencias. Entre ellas, podemos destacar las del Ministerio de Relaciones Exteriores: 197 publicaciones del organismo; de la Biblioteca Nacional de Haití: 2 cajas de libros; del Ministerio Administrativo de la Presidencia de la República: 2,583 cajas con cronológicos de oficios; de Víctor José Víctor Rojas (Víctor Víctor): 7 cajas de recortes de periódicos y revistas; de Diógenes Céspedes: 6 periódicos; y de José Arturo Silié Ruiz: 34 cajas de libros, folletos, revistas y una partitura de Juan Pablo Duarte del artista dominicano Yoryi Morel. Todo esto sin contar otras donaciones de igual relevancia para el patrimonio documental del país.

Embajador dona periódicos con interés histórico

El embajador dominicano ante el Reino de España, Juan Bolívar Díaz, donó al Archivo General de la Nación (AGN) 38 ejemplares de los periódicos *Diálogo* y *Firme*.

Del periódico *Diálogo*, que fue publicado por jóvenes católicos en los años 1965-1966, en plena Revolución de Abril, fueron donados 11 ejemplares. De su lado, del rotativo *Firme*, publicado en 1975 por un grupo de periodistas, el AGN recibió 27 ejemplares.

Ambas colecciones revisten un elevado nivel histórico, por lo que estarán a disposición, tanto en físico como digital, para consulta de estudiantes y especialistas investigadores en la historia dominicana reciente.

Donan documentos de procesos judiciales relativos al ajusticiamiento de Trujillo

El Ing. José Israel Cuello donó al Archivo General de la Nación (AGN) una serie de documentos de los procesos judiciales relativos al ajusticiamiento de Trujillo, copias de actas del Congreso y documentación concerniente a Cayo Confites.

El donativo consiste en tres cajas contentivas de la documentación del proceso judicial abierto a los sobrevivientes del acto del 30 de mayo de 1961, así como los relativos a la apertura de un proceso posterior a Ramfis Trujillo y sus secuaces por el asesinato de Hacienda María. Asimismo, copias de las actas de sesiones del Congreso Nacional tras la represión de enero de 1960 al Movimiento Revolucionario 14 de Junio y la consiguiente carta pastoral de la Iglesia católica sobre las torturas y asesinatos que se desataron de manera masiva. Además, documentación del Gobierno dominicano respecto de Cayo Confite, en algunos aspectos trabajada por el Sr. Cuello para fines de publicación.

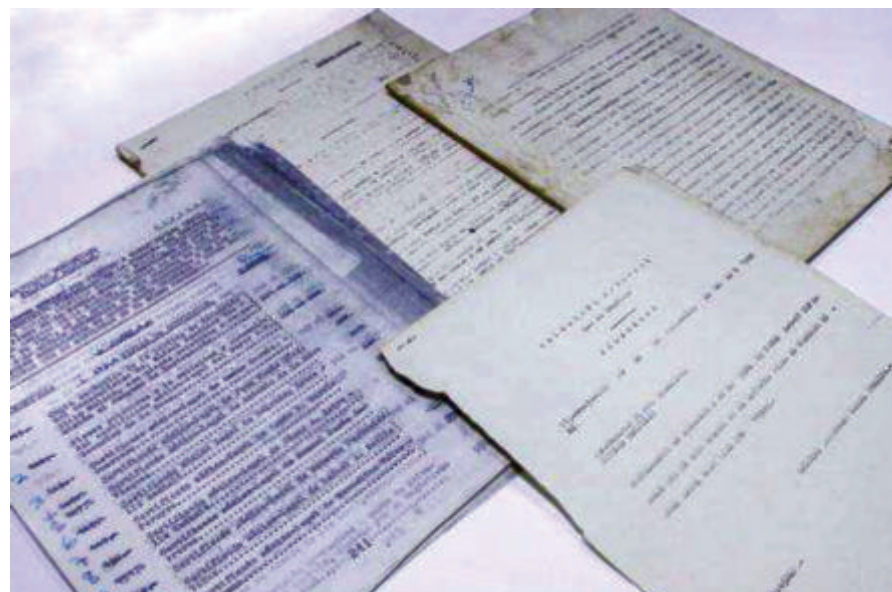
Estas donaciones y transferencias incrementan el volumen y la calidad del acervo documental custodiado por el Archivo General de la Nación [...]



Vista de los periódicos *Diálogo* y *Firme*, donados al AGN.

Incentivo al apoyo

Estas donaciones y transferencias incrementan el volumen y la calidad del acervo documental custodiado por el Archivo General de la Nación y constituyen un estímulo para que otras personalidades, familias e instituciones continúen el respaldo al programa de Rescate del Patrimonio Documental que ejecuta el AGN. ◀



Parte de los documentos de procesos judiciales relativos al ajusticiamiento de Trujillo.

Documentos inéditos de la masonería escocesa fueron exhibidos en el AGN

El Archivo General de la Nación (AGN) y el Supremo Consejo del Grado 33 de la República Dominicana presentaron, durante tres meses, la exposición gráfica «Trazos históricos de la proceridad dominicana en la masonería escocesa», una serie de documentos masónicos que datan del siglo XIX.

La actividad inaugural, celebrada el 25 de marzo por vía virtual, contó con la participación del Dr. Roberto Cassá, director del Archivo General de la Nación, el Dr. Eduardo Mejía Jabid, Soberano Gran Comendador del Supremo Consejo del Grado 33, y Rafael Santana Viñas, Secretario General del Supremo Consejo. Cassá agradeció la confianza del Supremo Consejo al realizar el préstamo al AGN de una parte de su valiosa documentación; asimismo, hizo un recuento histórico de la masonería en el país y citó algunos de los personajes históricos que fueron masones. De su lado, Mejía Jabid subrayó que la exhibición «es un hecho sin precedentes en la historia de la masonería universal, puesto que es la primera vez que se exponen estos archivos a los no masones, lo que marcará el inicio de una serie de investigaciones de todo el que desee acceder por medio del AGN a estos datos». La conferencia



Vista de la exposición de documentos.

[...] asimismo, hizo un recuento histórico de la masonería en el país y citó algunos de los personajes históricos que fueron masones.

estuvo a cargo de Santana Viñas, quién habló en detalle de cada uno de los documentos que conforman la muestra.

Entre los documentos que se expusieron podemos mencionar el acta constitutiva del Supremo Consejo, cartas masónicas de Gregorio Luperón y libros de actas de la logia. La documentación fue exhibida en el vestíbulo del AGN de manera totalmente gratis y abierta al público. ◀

Historiadores Cassá, Balcácer y Moya Pons exponen sobre el ajusticiamiento de Trujillo

Aplauden decreto declara 30 de mayo Día de la Libertad

Santo Domingo, 27 de mayo 2021.- El Archivo General de la Nación, la Fundación Hermanos de la Maza y la Fundación Héroes del 30 de Mayo presentaron el panel «El 30 de mayo: a 60 años de la gesta», en conmemoración del 60 aniversario del ajusticiamiento del dictador Rafael Leónidas Trujillo.

El panel, celebrado en modalidad semipresencial y retransmitido a través de YouTube, contó con la participación de los destacados historiadores Roberto Cassá, Juan Daniel Balcácer y Frank Moya Pons y con la moderación de Eduardo García Michel. También estuvieron presentes Manuel Tejeda, presidente de la Fundación Héroes del 30 de Mayo, y Óscar de la Maza, presidente de la Fundación Hermanos de la Maza, quienes ofrecieron unas breves palabras sobre la actividad.

En sus intervenciones, cada uno de los catedráticos planteó un aspecto del tiranicidio. Cassá presentó varias interrogantes que, a su parecer, aún siguen sin tener respuesta: «Sería interesante seguir con el debate acerca de las características de los actores que se hicieron presentes... Tengo la impresión de que en torno al 30 de mayo intervinieron más de 100 personas». De su lado, Balcácer narró los pormenores de la gesta y los

proyectos que tenían los conspiradores luego del ajusticiamiento: «No solamente los conjurados se circunscribían a eliminar físicamente a Trujillo, había también un plan político, pero desgraciadamente no pudo despegar». Y Moya Pons habló del papel que jugó Estados Unidos en el hecho: «Sabido que las 3 carabinas entregadas por la CIA no serían suficientes, los conspiradores continuaron presionando para que les entregaran las demás armas, que eran unas

ametralladoras prometidas. Pensando que podrían disuadir a los conspiradores, los jefes de la CIA en Washington cablegrafiaron a su representante en Ciudad Trujillo diciéndole que no estaban autorizados a entregar más armas, pidiendo informar a los conspiradores que los EE. UU. simplemente no estaban preparados para enfrentar las consecuencias del asesinato de Trujillo». Puede ver la actividad completa en el canal de YouTube del Archivo, AGNRD. ◀



De izquierda a derecha, Eduardo García Michel, Juan Daniel Balcácer, Roberto Cassá y Frank Moya Pons.

Desde un cómic hasta varias novelas

Daniel García

El espacio editorial recibirá una estimulante bocanada de aire con la aparición de veintiún nuevos títulos publicados por el Archivo General de la Nación (AGN), quizás la institución que más aporta en estos momentos a la bibliografía dominicana y a la lectura.

En este conjunto, el lector tendrá la ocasión de adentrarse en diferentes ámbitos de la historia nacional, no solo desde los procedimientos tradicionales del género, sino también desde la ficción, donde la historia se transmuta en escenario que nos involucra vívidamente.

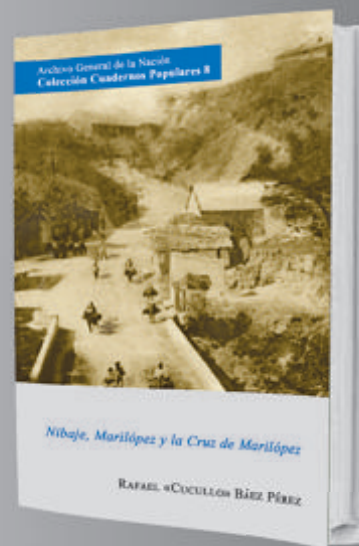
Libros como *Voces de la Revolución de Abril*, que reúne entrevistas a protagonistas y testigos de aquel heroico acontecimiento, texto que ha sido preparado por la División de Fuentes Orales del AGN; *Ideas radicales en la República Dominicana*, en dos tomos antológicos elaborados por el editor e investigador Andrés Blanco; el tomo 5 de

Documentos del Archivo Real del Seibo, ambiciosa empresa de transcripción emprendida por la sección de paleografía del AGN; los dos tomos de las *Cuentas de las Cajas Reales de Santo Domingo*, del periodo 1520-1534, otro resultado de la labor de rescate del patrimonio que lleva a cabo el investigador Genaro Rodríguez Morel en archivos españoles; la edición facsimilar del *Breve tratado de derecho administrativo...*, una verdadera joya bibliográfica de José María Morilla, considerado el primer administrativista de América. Estas obras ilustran, entre otras que el espacio no permite enumerar, el alcance del trabajo de difusión cultural, comprometido con la historia de este país, que realiza esta institución.

En lo que respecta a la ficción histórica o historia novelada, el lector podrá disfrutar de *Charamicos*, extraordinaria novela de Ángela Hernández en la que las batallas civiles y estudiantiles durante los 12 años de Balaguer quedan plasmadas con vívidos colores.

También los lectores podrán disfrutar de *Baní o Engracia y Antoñita*, de Francisco Gregorio Billini, edición cotejada con los originales

[...] Estas obras ilustran, entre otras que el espacio no permite enumerar, el alcance del trabajo de difusión cultural, comprometido con la historia de este país, que realiza esta institución.



históricas, el AGN publica 21 títulos

manuscritos del autor por el editor Andrés Blanco; y de *El jardín de las llaves*, de Elia-des Acosta, en la cual la exuberante fantasía del autor sumerge la figura de Trujillo en un ámbito mágico.

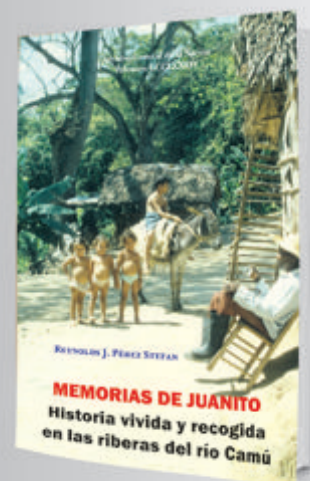
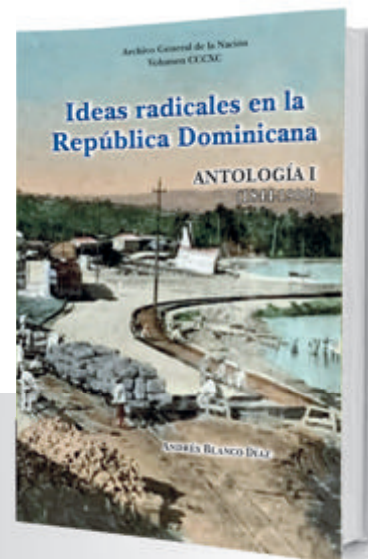
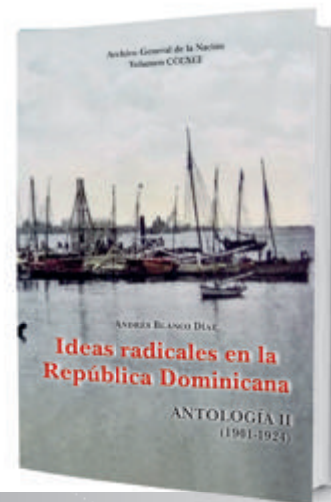
Colegas latinoamericanos aportan también a este fecundo catálogo con dos importantes publicaciones: el *Diccionario de residentes de la cuenca del Caribe...*, en dos tomos, del investigador puertorriqueño Luis Buset, y *La Revolución francesa en La Española: Saint Domingue-Santo Domingo, 1789-1795*, del colombiano Carlos Alberto Murgueitio. Ambos enriquecen sustancialmente la historia desde una perspectiva latinoamericanista y caribeña.

Vale destacar la historieta a todo color, concebida por Etzel Báez, titulada *El crimen de las hermanas Mirabal y Rufino de la Cruz*, en la que el texto y la plástica se mezclan para plasmar este terrible crimen que condenó para siempre a la dictadura trujillista.

Otros libros completan este verdadero convite a la lectura: *La mujer china: del dolor a la esperanza*, de Mukien Adriana Sang Ben, y *Actitudes femeninas frente a los oficios no tradicionales*, de Lusitania Martínez —ambas historiadoras fueron, junto a Carmen Durán, homenajeadas en la reciente Feria del Libro de Historia Dominicana—; *Memorias de Juanito*, de Reynolds Pérez Stefan; *Un hombre malo*, primera traducción al español de esta curiosa novela escrita por un marine norteamericano que participó en la intervención de 1916; *Memorias del VI Encuentro Nacional de Archivos*; el testimonio de Rafael Cucullo Báez en *Nibaje, Marilópez y la Cruz de Marilópez*; y el número 155 del *Boletín del Archivo General de la Nación*.

Sin duda, hay que agradecer al AGN estas publicaciones y sobre todo la continuidad de este esfuerzo que, durante el actual año (no obstante la pandemia), promete dar a conocer otros textos con lo más relevante de la historia nacional desde diversas perspectivas. ◀

entre otras que el espacio no permite por el trabajo de difusión en la historia de este país,



AGN firma convenios



De izquierda a derecha, Roberto Cassá y Eduardo Mejía Jabid en la mesa de honor.

Supremo Consejo del Grado 33. El Archivo General de la Nación Santo Domingo, 18 de febrero de 2021.- (AGN) y el Supremo Consejo del Grado 33 de la República Dominicana suscribieron un convenio de colaboración interinstitucional con el objetivo de que ambos organismos trabajen en estrecha colaboración para desarrollar un proyecto dirigido a recuperar, en algunos casos, así como organizar y difundir el material custodiado por el Supremo Consejo.

El acuerdo fue firmado por Roberto Cassá, director del Archivo General de la Nación, y Eduardo Mejía Jabid, Soberano Gran Comendador del Supremo Consejo del Grado 33 de la República Dominicana.



De izquierda a derecha, José R. Espailat y Roberto Cassá mientras firman el acuerdo.

Instituto de Educación Superior en Formación Diplomática y Consular. Santo Domingo, 10 de mayo de 2021.- El Archivo General de la Nación (AGN) y el Instituto de Educación Superior en Formación Diplomática y Consular (Inesdyc) suscribieron un convenio de colaboración mutua en materia educativa y asistencia técnica.

El acuerdo fue rubricado por Roberto Cassá, director del AGN, y por José Rafael Espailat Muñoz, rector del Inesdyc, en un acto realizado en el salón de reuniones del Archivo.



De izquierda a derecha, Roberto Cassá y Samuel Pereyra durante la rúbrica.

Banco de Reservas. Santo Domingo, 11 Mayo de 2021.- El Banco de Reservas y el Archivo General de la Nación (AGN) firmaron un acuerdo de cooperación que fortalecerá la difusión del acervo cultural del país mediante la realización de proyectos culturales y la edición de libros de comprobada relevancia historiográfica.

El convenio fue firmado por el administrador general de Banreservas, Samuel Pereyra, y por el director general del Archivo General de la Nación, el destacado historiador Roberto Cassá.



De izquierda a derecha, Roberto Cassá y Carlos Peñafiel posan tras la firma.

Secretaría de Relaciones Exteriores de México. Santo Domingo, 24 de mayo de 2021.- El Archivo General de la Nación (AGN) y la Secretaría de Relaciones Exteriores de los Estados Unidos Mexicanos, a través de la Dirección General del Acervo Histórico Diplomático, suscribieron un acuerdo de colaboración sobre cooperación cultural, preservación y acceso al patrimonio digital.

El convenio fue firmado por el director general del Archivo General de la Nación, Roberto Cassá, y el embajador de México en República Dominicana, Carlos Peñafiel Soto.



Roberto Cassá durante la firma del convenio.

Senado de la República. Santo Domingo. 10 de junio de 2021.- En una actividad realizada en modalidad virtual, el presidente del Senado de la República, Eduardo Estrella (Santiago), y el director del Archivo General de la Nación, Roberto Cassá, firmaron un acuerdo interinstitucional mediante el cual ambas partes se comprometen a realizar la digitalización de los expedientes legislativos del Senado de la República —desde el año 1931 hasta la actualidad— en formato TIFF, a color, así como la conversión a PDF con reconocimiento óptico de caracteres (OCR).

En este sentido, el AGN cuenta con diversidad de recursos y bases de datos de acceso abierto, que han dado soporte durante la cuarentena a miles de estudiantes, investigadores y ciudadanos, dentro y fuera del país. ◀

Conoce más sobre...

El Departamento de Descripción

Uno de los encargados de aplicar los procesos archivísticos a los documentos conservados en el Archivo General de la Nación (AGN) es el Departamento de Descripción, que está conformado por la División de Tratamiento Archivístico (en la cual se identifican, organizan y describen los fondos y colecciones documentales), así como por la División de Control, Imagen y Data Documental (donde se realiza la digitalización de documentos en diferentes formatos y soportes para su conservación y difusión). Los procesos que desarrolla el Departamento de Descripción garantizan la organización de los fondos y colecciones, a la vez que producen instrumentos esenciales para la consulta de los documentos solicitados por los usuarios a partir de sus valores históricos, científicos y culturales. A través de estos instrumentos de referencia se facilita el acceso a dicho acervo documental por los medios digitales institucionales y de manera presencial en la Sala de Atención a Usuarios.

Grandes pasos en seis meses

Con más de medio millón de páginas de documentos digitalizadas y miles de expedientes de fondos y colecciones documentales descritos e incorporados a las plataformas digitales, el Departamento de Descripción cierra el segundo semestre del 2021 por encima del 40 % de sus metas anuales alcanzadas.

Los documentos tratados pertenecen a fondos y colecciones de documentos textuales, bibliográficos, hemerográficos, fotográficos, mapas, planos, entre otros.

Proyectos

El Departamento lleva a cabo diversos proyectos entre ellos podemos destacar:

Descripción de documentos coloniales en archivos españoles

Este proyecto consiste en la incorporación en el sistema gestor de documentos Suite 102 de los documentos procedentes de archivos españoles que se refieren al pasado dominicano, esto en el marco del acuerdo suscrito entre el Archivo General de la Nación y los Archivos Estatales del Reino de España. En el presente año se han incorporado 384 fichas y se vinculó la misma cantidad de unidades documentales, equivalentes a más de 50,000 imágenes de documentos.

Repositorio físico y digital de memorias institucionales

Este proyecto consiste en la elaboración de un instrumento de consulta que facilite el acceso a las memorias institucionales de 1844-2020. Hasta el momento se han incluido en la base de datos 5,265 registros de instituciones públicas y del sector privado. ◀



Ilenia Encarnación, supervisora, mientras revisa una memoria institucional para publicación.



Un técnico en Archivística describe un documento del fondo Presidencia de la República.



Área de Digitalización.

Archivo General de la Nación adquiere moderno escáner

En aras de agilizar el proceso de digitalización de documentos y mejorar la calidad de los mismos, el Archivo General de la Nación (AGN) adquirió un escáner OS 12002 Advanced Plus, ideal para digitalizar grandes documentos, libros y mapas históricos.

Esta adquisición es parte del plan de modernización de la infraestructura tecnológica de la institución

El OS 12002 ha sido desarrollado con la ayuda de experimentados archiveros que conocen de primera mano la problemática que puede surgir a la hora de realizar un proyecto de digitalización, y por ello

han recopilado sus experiencias y añadido su granito de arena en la creación de esta gama de escáneres.

Algunas de las ventajas de este escáner son: modo de trabajo automático, alta velocidad de escaneo (un segundo), no emite radiación UV, luz especialmente cuidadosa con la documentación y únicamente activa durante el escaneo para reducir al mínimo la exposición, entre otras características.

El AGN, desde 2007 hasta la fecha, ha digitalizado más de 26 millones de imágenes, correspondientes a fondos y colecciones documentales en diferentes formatos y soportes. ◀



Sistema Nacional de Archivos avanza en asesoría, capacitación y supervisión de instituciones

El Departamento Sistema Nacional de Archivos e Inspectoría (SNAI) tiene como misión la integración, consolidación y funcionamiento del Sistema Nacional de Archivos (SNA); con tales fines, para el presente año 2021, se planificó asesorar y supervisar 60 instituciones.

En ese sentido, de enero a junio, fueron inspeccionadas y asesoradas 38 instituciones. Entre ellas están la Corporación Dominicana del Acueducto y Alcantarillado de Santo Domingo (CAASD), la Oficina Nacional de Estadísticas (ONE), la Corporación de Empresas Estatales (CORDE), el Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales, el Senado de la República, la Superintendencia de Bancos y el Ministerio de la Mujer. Algunas de estas inspecciones fueron hechas en conjunto con el Departamento de Conservación y Servicios Técnicos.

Capacitación archivística

Es uno de los proyectos más importantes del Departamento, pues la capacitación archivística garantiza la correcta gestión documental en las instituciones integrantes del sistema.

En 2021 se continuó la ejecución de la estrategia de formación de personal del Archivo General de la Nación y otras instituciones públicas y privadas, para lo cual fueron planificados 10 cursos de Introducción a la Archivística, dos Diplomados en Archivística y un Diplomado en Gestión de Documentos Electrónicos. Por la situación sanitaria que atravesamos desde el 2020, estos programas educativos se están impartiendo en modalidad virtual.

En total, de enero a junio de 2021 fueron realizadas ocho acciones formativas con 275 participantes correspondientes a 25 instituciones, así como personas individuales.

Nuevos proyectos

El SNAI trabaja con un proyecto para desarrollar el Sistema de Gestión de Documentos Electrónicos, cuya meta para el 2021 es la elaboración de instrumentos necesarios para la gestión de documentos electrónicos. Son estos el modelo de valoración de documentos

electrónicos y los catálogos de tipologías documentales y de documentos vitales y esenciales.

En el primer semestre del año fueron elaborados los borradores del modelo para la valoración documental de documentos electrónicos y de los catálogos de tipología documental y de documentos vitales y esenciales. ◀



AGN
 Archivo General de la Nación

DIPLOMADO EN ARCHIVÍSTICA

DIRIGIDO A:
 personal de archivo de instituciones públicas, privadas y personas interesadas

OBJETIVOS:

- Dotar a los participantes de los conocimientos necesarios para el desempeño eficiente del quehacer archivístico.
- Conocer técnicas y procedimientos propios de la gestión documental en archivos de instituciones públicas y privadas.
- Proporcionar los conocimientos para el tratamiento documental en los diferentes tipos de archivos.
- Adquirir los conocimientos necesarios para aplicar las tecnologías de la información y comunicación a la gestión documental.

Afiche de curso impartido de Diplomado en Archivística, ahora en modalidad virtual.



Cita a Ciegas con las Historias. Es un encuentro único e íntimo entre el autor y el lector; para lograr ese diálogo directo y amigable, y mantener el interés, cada mes se seleccionan textos de diferentes temáticas, y cada uno de ellos se envuelve como si fuera para regalo y en el exterior se coloca una frase sugerente a su contenido.

El periódico dominicano *El Telégrafo* cumple 200 años de fundado

Por Izaskun Herrojo Salas (Bibliotecóloga)

El Telégrafo Constitucional de Santo Domingo cumple 200 años y desde el Archivo General de la Nación celebramos y recordamos la importancia e impacto que tuvo este periódico para la libertad de imprenta en la República Dominicana.

Hasta la fecha no se ha podido precisar con exactitud el año en el que se introdujo la imprenta en la ciudad de Santo Domingo. Algunos intelectuales, como Isaiah Thomas o Henry Stein, la ubican a principios del siglo XVII; otros, como Julián Ramos y Víctor Miguel Díaz, la sitúan en el año 1600. Si estas afirmaciones fueran ciertas, Santo Domingo sería considerada como la tercera ciudad de las Américas en contar con una imprenta, por detrás de México (1539) y Lima (1581/1584).

En cuanto a la libertad de imprenta, Santo Domingo y otras ciudades de ultramar tuvieron restricciones por años, hasta que Fernando VII jura la Constitución el 9 de marzo de 1820 y recupera el espíritu de la Constitución de Cádiz de 1812. En este tiempo, de *esperanza regeneradora*, se restablecen los derechos fundamentales, entre los cuales se encuentra la libertad de imprenta.

La Constitución de Cádiz fue jurada dos veces en la ciudad de Santo Domingo: la primera, el 19 de julio de 1812; y la segunda, el 2 de junio de 1820. A pesar del júbilo de la noticia, los escritores de Santo Domingo se ven envueltos en una serie de polémicas y abusos de este derecho, por lo que el gobernador Kindelán toma la decisión, en ese mismo año, de constituir las Juntas de Censura. Sin embargo, los abusos por parte de escritores e intelectuales siguieron sucediéndose, incluso con las disposiciones anteriores tomadas por el gobernador y la designación del fiscal de censura.

De esta forma, y entre tribulaciones, llegamos al 1821, año en el que nace ***El Telégrafo Constitucional de Santo Domingo***, considerado como el «primer esfuerzo del periodismo impreso en tierra dominicana».

La historia no termina aquí, pues antes de que el *El Telégrafo* viera la luz definitivamente habrían de pasar algunos eventos más.

Tres días antes de que saliera publicado el periódico, Kindelán aparece de nuevo. El 2 de abril de 1821 le dirige una carta al secretario de Estado y del Despacho de la Gobernación de Ultramar, en la que le informa sobre el estado de la imprenta en Santo Domingo



El Telégrafo, que era un periódico de 4 páginas con un tamaño de 13x9 pulgadas y un precio de «dos reales de plata acuñada y común» [...]

y aprovecha la misiva para comentarle sus pareceres respecto a la inminente publicación del periódico *El Telégrafo*.

Todo este revuelo, a tres días del lanzamiento oficial, sucede porque un mes antes, el 4 de marzo, circula un impreso en el que se anuncia la salida formal del periódico. El prospecto decía: «En virtud que el rey había jurado en 1820 la nueva Constitución, los dominicanos debían aprovechar las ventajas que promete la libertad política de la imprenta». De ahí surge la idea de publicar cada jueves un semanario que recogiera decretos y órdenes de las diputaciones provinciales y de los ayuntamientos, resúmenes de las sesiones de las Cortes, estados mensuales de recaudación e inversión de las rentas públicas, comercio o avisos mercantiles, los precios corrientes, la entrada y salida de buques, los efectos públicos negociables y demás noticias de interés.

Finalmente, el 5 de abril de 1821 aparece por primera vez *El Telégrafo*, bajo el lema «Qui

consulta patrum, qui leges, juraque servat», que dicho de otro modo significa: «Que guarda los decretos de los padres, que hicieron las leyes y la justicia». Este periódico se publicó bajo la protección de la



excelentísima Diputación Provincial, y fue fundado y dirigido por el Dr. Antonio María Pineda, catedrático de la Universidad Santo Tomás de Aquino, hombre de absoluta confianza de José Núñez de Cáceres.

El Telégrafo, que era un periódico de 4 páginas con un tamaño de 13x9 pulgadas y un precio de «dos reales de plata acuñada y común», nació con *ilusiones de progreso e ideales de derecho*.

El Telégrafo Constitucional de Santo Domingo tuvo una vida de tres meses, desapareciendo el 26 de julio de 1821. Sin embargo, a pesar de su corta duración, no pasó desapercibido. *El Telégrafo* es una joya hemerográfica de la República Dominicana cuyo impacto llega hasta nuestros días, pues cada 5 de abril, y en honor a este periódico, celebramos el Día Nacional del Periodista. ◀



Sale a la luz el Repositorio Digital de Memorias Institucionales

Santo Domingo, 24 de junio de 2021. - El Archivo General de la Nación (AGN) presentó el Repositorio Digital de Memorias Institucionales del período 1844-2020, una plataforma con más de cinco mil memorias de instituciones públicas y del sector privado.

En la actividad virtual, transmitida a través del canal de YouTube del AGN, participaron Orquídea Correa, encargada del Departamento de Descripción del Archivo; Ilenia Encarnación, supervisora del mismo Departamento; Aida Montero, directora de la Biblioteca Juan Bosch de la Fundación Global Democracia y Desarrollo (Funglode); y Franklin Rivas, técnico bibliotecario de la biblioteca del Congreso Nacional.

Orquídea Correa definió las memorias institucionales como «los informes de las actividades llevadas a cabo por una organización durante un año completo»; y, asimismo, aseguró que la plataforma será de utilidad a la hora de realizar diferentes investigaciones. De su lado, Ilenia Encarnación explicó cómo acceder a la plataforma a través de la página web del AGN. Y Aida Montero y Franklin Rivas resaltaron la importancia y aporte de este proyecto a la sociedad.

El proyecto Repositorio de Memorias Institucionales, 1844-2020, es financiado por la Refinería Dominicana de Petróleo, S. A. (Refidomsa), y se desarrolla con el objetivo de crear un adecuado sistema de información que garantice su sistematización y acceso a partir de una estructura de datos con la descripción general de los elementos que conforman las memorias.

(UASD), la Biblioteca Juan Bosch de la Fundación Global Democracia y Desarrollo (Funglode), así como de la Biblioteca y Centro de Documentación del Senado de la República.

Este Repositorio de Memorias Institucionales es un referente obligatorio para investigadores, historiadores, estudiantes y público en general. ◀



Parte de las memorias que fueron digitalizadas.

Sobre el Repositorio

Este proyecto contó con la colaboración de diversas instituciones que facilitaron las memorias que custodian; entre estas figuran el Ministerio de la Presidencia, Ministerio de Educación Superior, Ciencia y Tecnología, Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones, Ministerio de Interior y Policía, Ministerio de Trabajo, Ministerio de Hacienda, Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social, Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales, Corporación Estatal de Radio y Televisión y el Consejo Nacional de Seguridad Social.

Se destacan los volúmenes de memorias recibidos de la Biblioteca Pedro Mir de la Universidad Autónoma de Santo Domingo

[...] Este Repositorio de Memorias Institucionales es un referente obligatorio para investigadores, historiadores, estudiantes y público en general.

Doctor Morales Billini publica la obra *Salud y seguridad social en República Dominicana*

Santo Domingo, 24 de junio de 2021.- El Archivo General de la Nación (AGN) puso en circulación, a través de la cuenta de YouTube del AGN, el libro *Salud y seguridad social en República Dominicana*. Pautas para el cambio, de la autoría del Dr. Fernando Morales Billini.

La actividad semipresencial contó con la participación de Nélsida Marmolejos, prologuista de la obra; Matías Bosch, vicepresidente de la Fundación Juan Bosch; Roberto Cassá, director del Archivo General de la Nación; y el autor del libro, Fernando Morales Billini.

La prologuista de la obra, Nélsida Marmolejos, dijo que el libro tiene una visión amplia de los temas que aborda, no solo en el aspecto de la salud, sino también en los temas que trata de la ética, las políticas de medicamentos, la farmacología, el medio ambiente y sobre otras facetas relacionadas con la salubridad.

De su lado, Matías Bosch manifestó que el documento es de gran importancia porque en él su autor trata un tema esencial para el país, como es la seguridad social.

El Dr. Cassá expresó su agradecimiento al Dr. Morales por haber escogido al AGN como el lugar para presentar su libro, y calificó el mismo como «trascendental y necesario, ya que aborda un problema central de la sociedad dominicana». Finalmente, el doctor Morales Billini, tras agradecer al Archivo por la oportunidad que le brindó de presentar la obra y a las personas que hicieron posible su publicación, dijo que espera que sea leído y que sirva para analizar una demanda social, justa y necesaria.

El libro está disponible en internet y en las principales librerías del país. ◀



De izquierda a derecha, el Dr. Roberto Cassá y el Dr. Fernando Morales Billini en la mesa de honor.



Matías Bosch durante su disertación.



La prologuista Nélsida Marmolejos.

Ponen en circulación novela *Morir en Bruselas*

Santo Domingo, 24 de junio de 2021.-Fue puesto en circulación, en una actividad transmitida a través de la cuenta de YouTube del Archivo General de la Nación, el libro *Morir en Bruselas*, de la autoría de Pablo Gómez Borbón.

En la actividad participaron, además de Gómez Borbón, Roberto Cassá, director del AGN; Iván Ogando, embajador de la República Dominicana en Bélgica; y Tony Raful, embajador de la República Dominicana en Italia y prologuista de la obra.

Cassá dijo sentirse entusiasmado por la lectura del libro: «Puedo decir que es un libro apasionante, un libro muy bien escrito y documentado, producto de una acuciosa labor de investigación oral y documental y, sobre

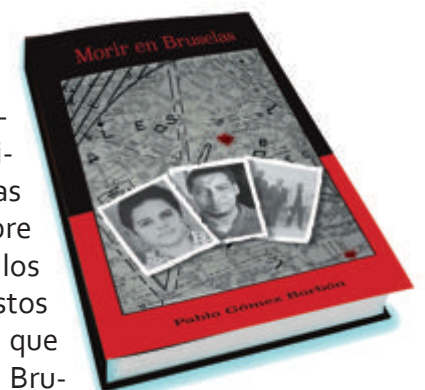
todo, además, un libro honesto». De su lado, Ogando resaltó la calidad y seriedad de la investigación y sus aportes a la historia. Así mismo, Tony Raful expresó que «...esta obra de Pablo Gómez Borbón es el trabajo de investigación más serio y detallado que se haya escrito sobre la muerte del Moreno y de Miriam en Bruselas». Gómez Borbón dijo, además, sentirse honrado y agradecido de que el Archivo le diera la oportunidad de presentar su libro en esa plataforma digital.

La obra es el fruto de siete años de investigación en archivos de siete países. Se trata de una novela sin ficción sobre los asesinatos de Maximiliano Gómez, «el Moreno», líder del Movimiento Popular Dominicano, y de Miriam Pinedo, viuda de Otto Morales,

dirigente del mismo partido. El escritor aporta pruebas contundentes sobre las condiciones y los responsables de estos asesinatos políticos que tuvieron lugar en Bruselas, en 1971, hace justamente cincuenta años.

Para la creación de su obra, el autor contó con el apoyo del Archivo General de la Nación, institución que facilitó los expedientes del secuestro del coronel y de las muertes de Gómez y Pineda.

El libro está disponible en internet y en las principales librerías del país. ◀





8^{va} FERIA DEL LIBRO
DE HISTORIA DOMINICANA
VIRTUAL

UNA VISIÓN
BIBLIOGRÁFICA DE LA
DETTADURA DE TRUJILLO

15-19 | NOVIEMBRE

DEDICADA A
BERNARDO VEGA

SÍGUENOS COMO: AGN_RD

